I'd like to have my hair cut.
Uh- Um...
To about this long...
So about 15cm then, right?
What about your bangs?
Ah, those too...
But I'd like them a bit long...
Did she just get dumped?
No, she'd cut more hair if she did.
This is a pretty big image change though.
T... that's right!
I want to... change my image...
??

マドの向こう側
蒼樹うめ
「ひだまりスケッチ」の蒼樹うめが描く、少し不思議な少女の青春――。
一緒に高校生、始めませんか？
Since I'm gonna be
a high schooler soon...!

I'm home~
Welcome back~
Wow!
Kei~ You look great♪
T... thanks!
You had them braid your hair too?
It looks good~ Why don't you go to school like that too?
Sure we can! No problem!
I wonder if we can get it back like this if I let it down though.
Anyway, just relax, you always look cute♡
ぽ
ん

GO FOR IT, KEI!
I HOPE YOU HAVE FUN AT SCHOOL!
I HOPE YOU MAKE TONS OF FRIENDS!
...Yeah, I will!
ガチャッ
バン
とんとんとん
カチャッ

ふわっ
Hehe!!
I look like a whole new person!
A new school...
A new uniform...
A new hair-style...

OK!
I'm in high school now,
and I'm gonna change!
Kei, shut u~p!
ビク
Oh, you changed your hair! Looks good!
Gonna make your high school debut like that?
Uu...
Why are you talking to yourself?
ガチャッ
T... That's right! I'm gonna change!
I see~ Good luck~♪

I can tell pretty much what they're thinking.

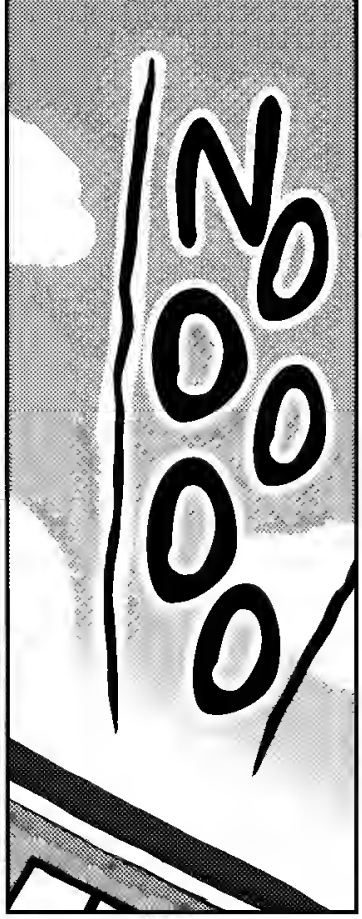
Since, I mean,

and it's not scary to touch them either.

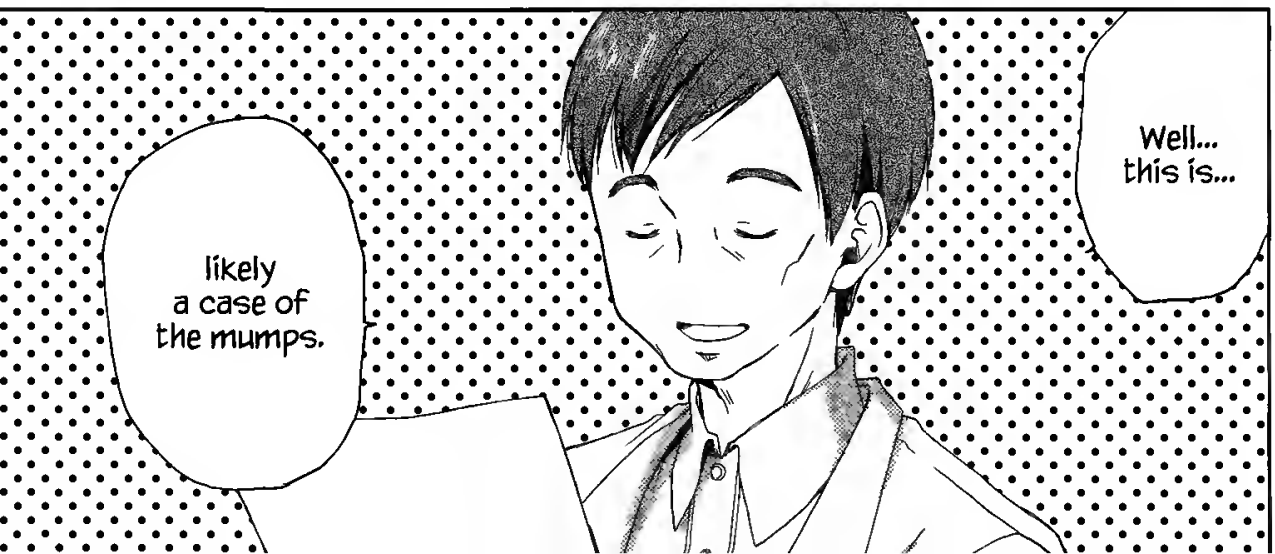
I can talk normally with my family,

It's ok though!
I'm going to a new school, far away from home where nobody knows me!
I even cut my hair!
This is the perfect chance for a new start!!!
I'm gonna do it!!
Yeahhh!!
Kei! I said shut up!
Kei!
Wake up!
Hn...
You've got school tomorrow, don't sleep in so late!

Hey Mom...
I feel kinda sluggish...
K...
Kei!? Wha... What happened to you!?
Eh?
What do you mean...?
Here!! Look in the mirror!!
Mirror?
.....
Kei... I think you have the mu-...



Katou Medical Clinic
Internal and Digestive Medicine
Appointment Times 9:00AM ~ 12:00AM
2:00PM ~ 7:00PM
Holidays Sunday, National Holidays



Uh... Um...
My high school entrance ceremony is tomorrow...
Can I... not go to it?
The mumps ...?
Yes, and you have a fever, too.
Tomorrow?
No...
Sorry, but the mumps is contagious.
You won't be able to go to school for about a week.

A whole week...
A...
Kei~?
...
The start is always the most important part.
The first week at school decides everything...
どよーーん...
A week is nothing big~
It's huge, Mom...

Like picking seats, getting to know the people around me, finding a group of friends, looking at clubs, getting to know the teachers, etc...
I'm gonna miss out on so much stuff...
it'll be like I'm just some transfer student...
If I don't get to go until all that's over,
I won't be able to talk to anyone after they've all made their groups.
This is way too much for me...

APRIL 4
5
4
3
11
10
18
17
ふぇ…
It's not...
swelled up anymore...?
I guess that means I can go to school in a few days.
But...

I don't want to go anymore...
It's gonna suck...
...Kei's really depressed...
Well yeah, she was really excited to start all over.
I was hoping it'd work out for her, too.
If only she weren't so sensitive to the emotions of the people around her...

ピーポー

K...
Keiii!!
Kei!
What...
もぞもぞ
ガチャッ
ONE OF YOUR FRIENDS FROM SCHOOL CAME TO SEE YOU~♪
ばっ
!!?
ガバッ

W... W... WHO IS IT!?
IT'S NOT LIKE I HAVE ANY FRIENDS THERE EITHER!
Geez~ Don't say it like that!
He said he's your class' class representative♪
The class rep...?
Why would he come all the way out here...
Ah.

You live pretty far.
'Bout an hour and a half?
Uh...
Um...
Can you tell me what you came here for...?
'Sup...!?
'Sup, you Kei Sonofuji?
Eh-
Y...
Y... Yes...
Ah,
My bad, gotta tell you why I'm here.
I'm Ishizaki, from the same class as you.
I came to tell you that you and I got elected as our class' class reps.
Huh?

Ah, 'cuz I nominated you.
W-W-W-W-WHY ...!?
UMM MM!?
EH ...!?
THE CLASS-REP!?
Anyway, that's all I had to say. See ya 'around.
Even though we just met...!?
.....Wh...
すたすたすた
Kei, shut u~p!
WHAAAAAAAT!?
END

VEXED SCANS

MADO NO MUKOUGAWA 1v2

TRANSLATION: VEXED
EVERYTHING ELSE: NASELARE

AND THE LORD SAID, "LET THERE BE WIDEFACES 2.0!"

CONTACT INFO:
E-MAIL: DUMMYBOX928@GMAIL.COM
SITE: VEXEDSCANS.BLOGSPOT.COM
IRC: VEXED IN #VEXEDSCANS ON RIZON